**Załącznik nr 2 do SWZ**

# FORMULARZ OFERTOWY

**„Usługa tłumaczeń ustnych i pisemnych”**

**znak sprawy: ZP/09/21**

**I. Oferta złożona przez wykonawcę/podmioty wspólnie ubiegające się o zamówienie**

|  | **Nazwa** | **Adres** | **NIP** |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** |  |  |  |
| **2** |  |  |  |
| **3** |  |  |  |
| **...** |  |  |  |

**II. Osoba do kontaktu**

|  |  |
| --- | --- |
| **Imię i Nazwisko** |  |
| **Instytucja** |  |
| **Adres** |  |
| **Telefon** |  |
| **e-mail** |  |

###### **III. Treść oferty**

**Oferujemy realizację zamówienia wg następujących cen jednostkowych:**

| **PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA** | **CENA BRUTTO ZA 1 STRONĘ OBLICZENIOWĄ/ GODZINĘ – W ZŁ** | **SZACOWANA LICZBA STRON OBLICZENIOWYCH /GODZIN/BLOKÓW** | **CENA BRUTTO ZA USŁUGĘ – W ZŁ (KOL 3XKOL4)** |
| --- | --- | --- | --- |
| **Kol 1** | **Kol 2** | **Kol 3** | **Kol 4** |
| Tłumaczenie pisemne (tryb zwykły) język angielski – język polski – język angielski |  | 420 stron |  |
| Tłumaczenie pisemne (tryb zwykły) język niemiecki – język polski – język niemiecki |  | 340 stron |  |
| Tłumaczenie pisemne (tryb zwykły) język duński – język polski – język duński |  | 300 stron |  |
| Tłumaczenie pisemne (tryb ekspresowy) język angielski – język polski – język angielski |  | 220 stron |  |
| Tłumaczenie pisemne (tryb ekspresowy) język niemiecki – język polski – język niemiecki |  | 150 stron |  |
| Tłumaczenie pisemne (tryb ekspresowy) język duński – język polski – język duński |  | 300 stron |  |
| Godzina zegarowa tłumaczenia ustnego konsekutywnego (stacjonarnie) język niemiecki – język polski – język niemiecki – 1 tłumacz |  | 34 godziny |  |
| Godzina zegarowa tłumaczenia ustnego konsekutywnego (stacjonarnie) język duński – język polski – język duński – 1 tłumacz |  | 2 godziny |  |
| Godzina zegarowa tłumaczenia ustnego konsekutywnego (stacjonarnie) język angielski – język polski – język angielski – 1 tłumacz |  | 2 godziny |  |
| Godzina zegarowa tłumaczenia ustnego konsekutywnego (on-line) język niemiecki – język polski – język niemiecki – 1 tłumacz |  | 4 godziny |  |
| Godzina zegarowa tłumaczenia ustnego konsekutywnego (on-line) język duński – język polski – język duński – 1 tłumacz |  | 6 godzin |  |
| Godzina zegarowa tłumaczenia ustnego konsekutywnego (on-line) język angielski – język polski – język angielski – 1 tłumacz |  | 2 godziny |  |
| Godzina zegarowa tłumaczenia ustnego symultanicznego (on-line) język angielski – język polski – język angielski – 2 tłumaczy |  | 37 godzin |  |
| Godzina zegarowa tłumaczenia ustnego symultanicznego (on-line) język niemiecki – język polski – język niemiecki – 2 tłumaczy |  | 238 godzin |  |
| Godzina zegarowa tłumaczenia ustnego symultanicznego (on-line) język duński – język polski – język duński – 2 tłumaczy |  | 10 godzin |  |
| Blok 4 godzinny tłumaczenia ustnego symultanicznego (on-line) język niemiecki – język polski – język niemiecki – 2 tłumaczy |  | 12 bloków |  |
| Blok 4 godzinny tłumaczenia ustnego symultanicznego (on-line) język duński – język polski – język duński – 2 tłumaczy |  | 18 bloków |  |
| Blok 4 godzinny tłumaczenia ustnego symultanicznego (on-line) język angielski – język polski – język angielski – 2 tłumaczy |  | 2 bloki |  |
| Blok 4 godzinny tłumaczenia ustnego symultanicznego kabinowego język duński – język polski – język duński – 2 tłumaczy |  | 2 bloki |  |
| Blok 4 godzinny tłumaczenia ustnego symultanicznego kabinowego język niemiecki – język polski – język niemiecki – 2 tłumaczy |  | 40 bloków |  |
| Blok 4 godzinny tłumaczenia ustnego symultanicznego kabinowego język angielski – język polski – język angielski - 2 tłumaczy |  | 2 bloki |  |
| Zapewnienie niezbędnego sprzętu do wykonania tłumaczenia ustnego symultanicznego kabinowego, wraz z transportem i obsługą techniczną, zgodnie z zapytaniem ust. 1 pkt 8 dla grupy do 25 osób |  | 1 blok = 4 godziny |  |
| Zapewnienie niezbędnego sprzętu do wykonania tłumaczenia ustnego symultanicznego kabinowego, wraz z transportem i obsługą techniczną, zgodnie z zapytaniem ust. 1 pkt 8 dla grupy od 26 do 50 osób |  | 1 blok = 4 godziny |  |
| Zapewnienie niezbędnego sprzętu do wykonania tłumaczenia ustnego symultanicznego kabinowego, wraz z transportem i obsługą techniczną, zgodnie z zapytaniem ust. 1 pkt 8 dla grupy od 51 do 80 osób |  | 1 blok = 4 godziny |  |

**IV. Kryterium „Udostępnienie dodatkowego tłumacza poza wymagane minimum”**

Oświadczam/my, że do realizacji zamówienia zostanie udostępniony dodatkowy tłumacz, spełniający wymogi określone w Rozdz. X ust. 2 pkt 2) SWZ w następującym zakresie:

………………<imię i nazwisko tłumacza> - w zakresie języka …………….

………………<imię i nazwisko tłumacza> - w zakresie języka …………….

………………<imię i nazwisko tłumacza> - w zakresie języka …………….

UWAGA:

Należy wskazać imię i nazwisko udostępnianego tłumacza oraz język w zakresie, którego będzie dokonywał tłumaczeń. Wykonawca może wskazać od 1 do 3 tłumaczy, każdy w zakresie innego języka (angielskiego/niemieckiego/duńskiego).

W przypadku nie wskazania przez Wykonawcę powyższych informacji, Zamawiający uzna to za brak zobowiązania – Wykonawca dostanie 0 punktów.

**V. Kryterium „Doświadczenie osób skierowanych do realizacji zamówienia”**

Oświadczam/my, że tłumacze skierowani do realizacji zamówienia posiadają doświadczenie w realizacji tłumaczeń ustnych on-line w okresie 2 lat przed terminem składania ofert w wymiarze ………\* godzin.

*\*proszę wskazać liczbę godzin*

UWAGA:

Należy wskazać liczbę godzin, w odniesieniu do wszystkich tłumaczy skierowanych do realizacji zamówienia i ma to być wartość, którą posiada każdy z nich (tzn. jeżeli tłumacze posiadają doświadczenie na poziomie 25/30/50 h to wartość, która dotyczy każdego z nich to 25h).

W przypadku nie wskazania przez Wykonawcę powyższych informacji, Zamawiający uzna to za brak doświadczenia – Wykonawca dostanie 0 punktów.

**VI. Kryterium „Aspekty społeczne - zatrudnienie przy realizacji zamówienia osoby niepełnosprawnej”**

Oświadczam/my, że do realizacji zamówienia zostanie zatrudniona na umowę o pracę na min. ¼ etatu osoba niepełnosprawna:

*\*proszę niewłaściwe skreślić:*

* TAK\*
* NIE\*

**UWAGA: zatrudnienie na umowę o pracę 1 osoby niepełnosprawnej może dotyczyć zarówno osoby nowo zatrudnionej, jak również osoby wcześniej zatrudnionej przez Wykonawcę, skierowanej/oddelegowanej do realizacji niniejszego zamówienia.**

***W przypadku nie skreślenia przez Wykonawcę informacji (TAK lub NIE), Zamawiający uzna to za brak zobowiązania – Wykonawca dostanie 0 punktów.***

1. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.
2. Oświadczamy, że cena brutto wskazana wyżej obejmuje wszystkie koszty realizacji zamówienia z uwzględnieniem wszystkich opłat, podatków (także od towarów i usług) i upustów.
3. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się ze specyfikacją warunków zamówienia, akceptujemy jej zapisy i nie wnosimy do niej zastrzeżeń.
4. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się ze wzorem umowy, który jest częścią SWZ i zobowiązujemy się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia umowy na określonych w niej przez Zamawiającego warunkach, w miejscu i terminie przez niego wyznaczonym.
5. Oświadczamy, że jesteśmy związani niniejszą ofertą na czas wskazany w specyfikacji warunków zamówienia.
6. Oświadczamy, że informacje i dokumenty wymienione w pliku ………… stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i zastrzegamy, że nie mogą być udostępnione oraz wykazujemy[[1]](#footnote-1), iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.[[2]](#footnote-2)
7. Wskazane w poniższej tabeli części zamówienia zamierzamy powierzyć podwykonawcom:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Lp.** | **Nazwa i dane kontaktowe podwykonawcy[[3]](#footnote-3)** | **Części zamówienia** |
| 1. |  |  |
| 2. |  |  |

Do oferty zostały dołączone następujące załączniki (*Należy wyliczyć wszystkie załączniki)*

Załącznik nr 1 ...................................................

Załącznik nr 2 ...................................................

**DOKUMENT NALEŻY SPORZĄDZIĆ I ZŁOŻYĆ w formie elektronicznej podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym przez osobę/y uprawnioną/e do reprezentowania Wykonawcy.**

1. Wykonawca zobowiązany jest do wykazania, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa **składając pisemne uzasadnienie** (np. w formie odrębnego dokumentu/załącznika do oferty). [↑](#footnote-ref-1)
2. **Wypełnić, gdy dotyczy.** [↑](#footnote-ref-2)
3. Jeżeli, **jest to wiadome**, proszę podać wykaz proponowanych podwykonawców. [↑](#footnote-ref-3)